00193587

Declassified to Public
06 September 2012

លេខ/No A94/I

ឯកសារដើម
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date of receipt/Date de reception): 27 / 05 / 2008
ម៉ោង (Time/Heure): 13:40
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier: SANN RADA

A l'attention de

M. You Bunleng et M. Marcel Lemonde

Co-juges d'instruction

Dossier d'instruction n° : 001/18-07-2007 - ECCC/OCIJ et 002/19-09-2007-ECCC/OCIJ

Objet : Demande de réexamen de votre décision en date du 2 mai 2008 et demande d'accès aux dossiers sur Casemap et ZyLAB.

Messieurs les co-juges d'instruction,

Nous soussignés, Me Kar Savuth et Me François Roux, avocats de M. Kaing Guek Eav, alias Duch, avons l'honneur de vous demander de bien vouloir réexaminer notre demande en date du 30 avril 2008 concernant la possibilité pour la stagiaire de notre équipe, Mlle Lucile Nattiez, de rencontrer notre client au Centre de Détention des Chambres Extraordinaires.

En effet, nous avons omis de préciser dans la demande susvisée que Mlle Lucile Nattiez, dont le stage s'achèvera le 26 septembre 2008, ne rendrait visite à notre client qu'accompagnée d'un membre de l'équipe de défense de M. Kaing Guek Eav (co-avocats, consultante juridique ou chargé de dossier) qu'elle assisterait en prenant des notes.

Par ailleurs, nous vous saurions gré de bien vouloir autoriser Mlle Lucile Nattiez à consulter les dossiers 001/18-07-2007 et 002/19-09-2007 sur Casemap et ZyLAB.

ឯកសារបានចម្លងត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់ដើម
CERTIFIED COPY/COPIE CERTIFIÉE CONFORME
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ នៃការបញ្ជាក់ (Certified Date/Date de certification): 27 / 05 / 2008
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier: SANN RADA

00193588

ការិ/ N° A94/I

Nous vous prions d'agréer, Messieurs les juges, l'assurance de notre respectueuse considération.

Phnom Penh, le 27-5-2008

Pour les co-avocats,
l'un d'eux

Me Kar Savuth

Autorisé dans les conditions ci-dessus.

27/5/08

MARCEL Lemonde

ឃុ ម៉ុនឌ្យេន